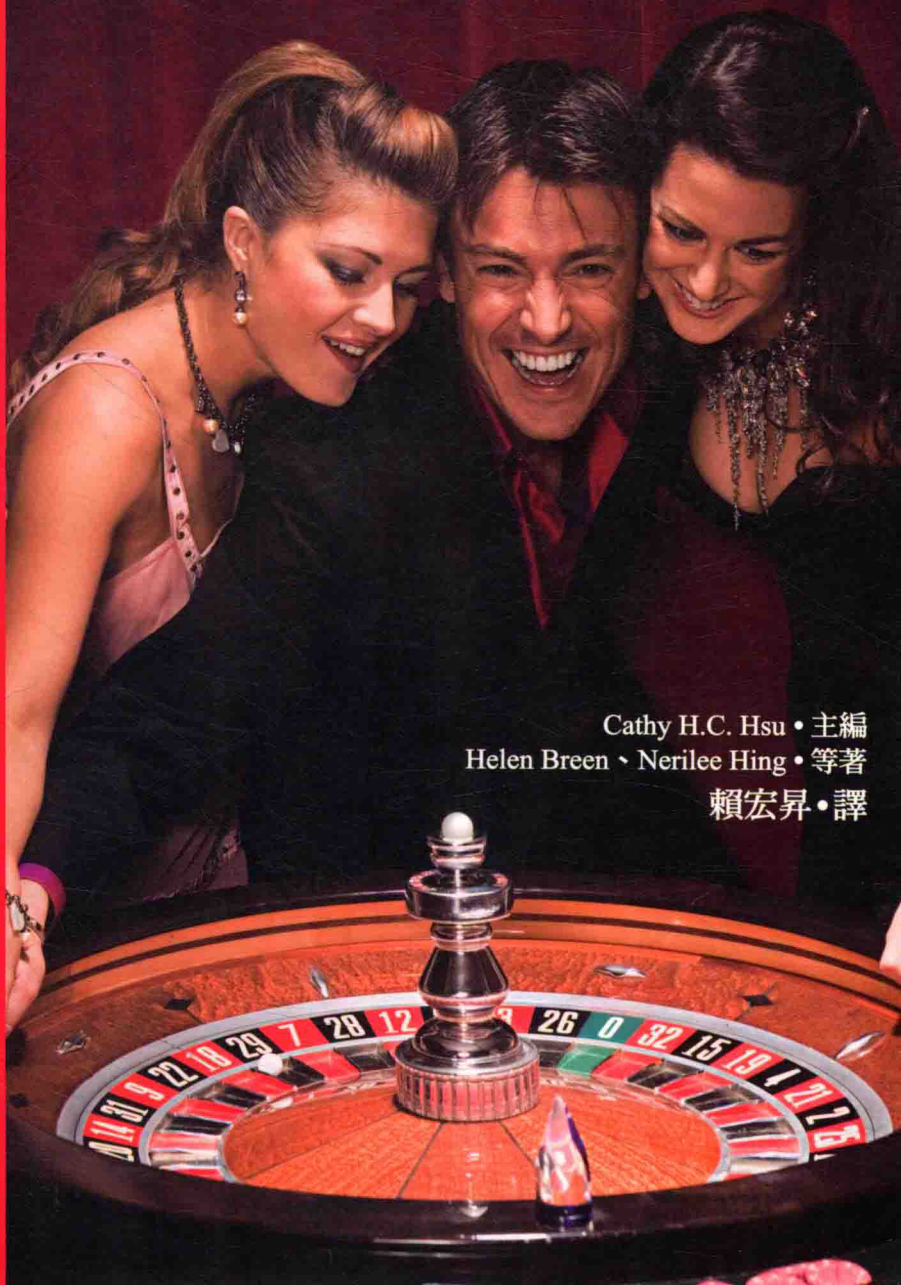


*Casino Industry in Asia Pacific
Development, Operation, and Impact*

博奕產業發展

亞太地區的發展與影響



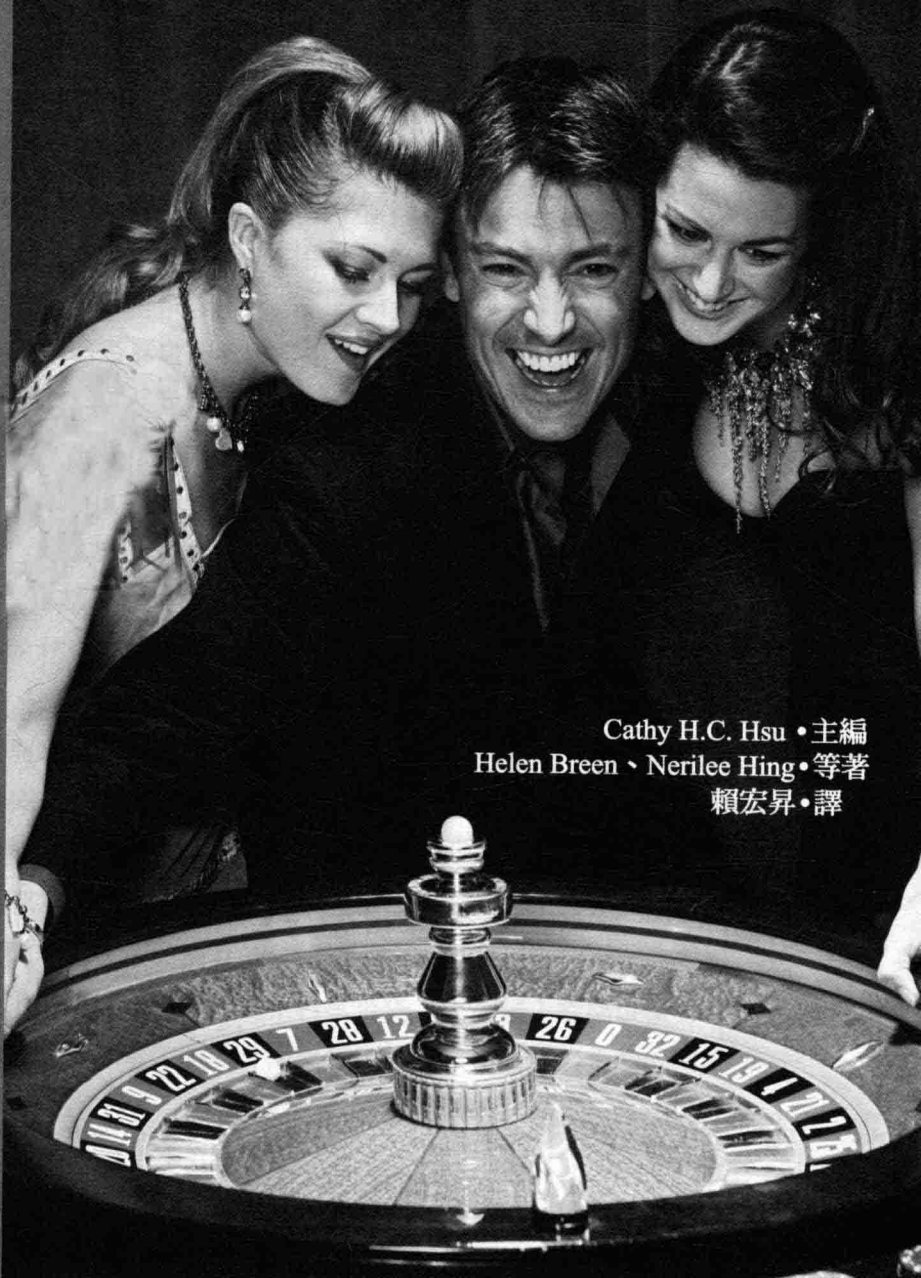
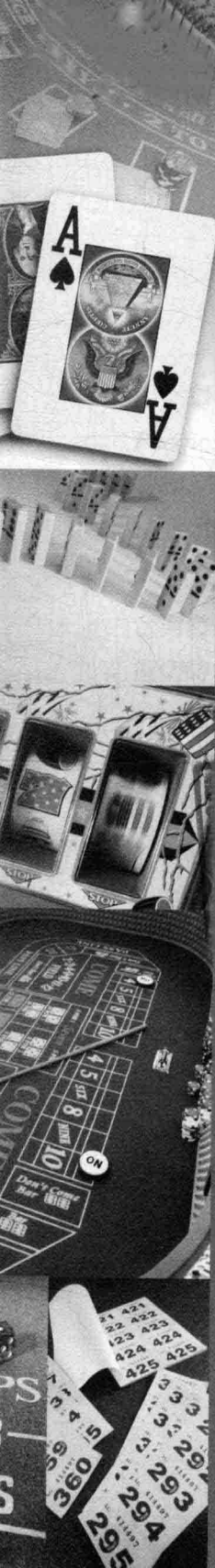
Cathy H.C. Hsu • 主編
Helen Breen、Nerilee Hing • 等著
賴宏昇 • 譯

*Casino Industry in Asia Pacific
Development, Operation, and Impact*

博奕產業發展

亞太地區的發展與影響

Cathy H.C. Hsu • 主編
Helen Breen、Nerilee Hing • 等著
賴宏昇 • 譯



博彩娛樂叢書

博奕產業發展——亞太地區的發展與影響

主 編／Cathy H. C. Hsu

著 者／Helen Breen, Nerilee Hing 等

譯 者／賴宏昇

出 版 者／揚智文化事業股份有限公司

發 行 人／葉忠賢

總 編 輯／閻富萍

執行主編／范湘渝

地 址／222 台北縣深坑鄉北深路三段 260 號 8 樓

電 話／(02)8662-6826 8662-6810

傳 真／(02)2664-7633

E-mail /service@ycrc.com.tw

印 刷／鼎易印刷事業股份有限公司

I S B N /978-957-818-933-1

初版一刷／2010 年 2 月

定 價／新台幣 400 元



原編著者序

很高興及惶恐的得知由我所編著的*Casino Industry in Asia Pacific: Development, Operation, and Impact*一書，受到國內學界的青睞，由銘傳大學賴宏昇博士翻譯成中文版，以供國內大專院校教授博奕相關課程的使用。

本書原著是在2006年出版，所以並沒有針對近三年來新加坡及台灣發展狀況的分析，然而我相信本書嚴謹的考據和編撰內容仍是適切時宜的。博奕事業先進國家的經驗，能提供台灣很好的學習教材。相信除了學術界之外，政府相關單位的工作人員以及對博奕有興趣的從業人員，都能藉由這本書窺視博奕事業的全貌與國外的經驗。至於本書的內容則請參考前言部分，在此不作贅述。

博奕產業的優質發展，能導致觀光旅遊事業的蓬勃發展，能夠製造就業機會並吸引投資，對於周邊其他娛樂與休閒活動的開發和零售業的銷售也會有正面的影響，如果政府能制訂好的稅制及稅收使用方法，相信能對社會福利事業有更進一步的貢獻。然而不可不謹慎的是，博奕對社會發展的負面影響，台灣固有的賭博本性、六合彩簽賭與職棒非法賭博的醜聞，都是很實在的警訊。為了讓博奕事業能發揮正面功能而成為國家的長期資源，博奕專業人士的培養和專職機構的建立是十分重要的。

個人認為博奕熱潮席捲台灣學界是個好現象，也希望經由學術界能影響政府的決策和業界的正確觀念。國內的正規教育在博奕產業的發展上，應能提供最好的平台，首先，在教學上能提供優秀的師資、課程設計和學習環境，而培養出具有社會責任與良知的博奕



專業人才。其次，能針對台灣地區性的特色，進行學術性研究，以健全制度與防範及解決問題的產生，同時找出最適合台灣博奕產業發展的重要規劃方案。最後，能以學術的權威教育社會大眾，以期化解大眾對博奕產業發展的誤解與疑慮，讓博奕產業得到大眾的支持。以學術為中心，培育人才，向政府提出適切的建言，適時的教育民眾，使博奕產業可長可久！澎湖公投結果，對博奕事業的發展投下了變數，但也給予學術界一個緩衝的契機，冀望在國內達人先進的領導之下，讓博奕事業成功的在台灣推行並且能成為國家的長期資源。

希望國內的專家學者能提供您寶貴的研究成果和在博奕產業發展的經驗，相互切磋，以期為台灣博奕產業的健全發展提出我們的建言。也要感謝揚智文化事業股份有限公司在提供優秀知識來源上所作的努力。

香港理工大學酒店及旅遊業管理學院副院長

徐惠群 教授



譯序

譯者在台灣教授博奕管理課程匆匆已有四個年頭，但博奕條款在台灣立法院闖關卻至少已有十年以上歷史，因涉及道德爭議，所以一直無法完成立法。然而從2005年楊志義教授在銘傳大學率先開設「博奕活動概論」的課程，爾後隨著博奕活動與賭場的日益受到台灣政府的關注，到了2008年博奕課程也相對開始受到學界的重視。終於在2009年1月12日政府的全力支持下，台灣立法院三讀通過爭議十多年的離島博奕條款，未來離島縣市政府，可以透過公民投票法，在地方民意多數同意的情況下，開放設置觀光賭場。這項博奕條款草案的通過，造成博奕熱潮席捲台灣學界，包括台灣科技大學、高雄餐旅學院、台灣觀光學院、東南科技大學、稻江管理學院等校，近來爭相開班授賭，為未來指日可待的台灣博奕產業培養優秀人才。

然而博奕活動在亞洲其實已流行了數千年，博奕是許多亞洲人的文化和日常生活的一部分。雖然西方的賭場在遲至20世紀才正式介紹到亞洲地區，但短短數十年，現今的澳洲、澳門、韓國、馬來西亞和一些亞太地區的國家卻已經發展著活絡的賭場產業。而其他許多的亞洲政府也正用博奕來幫助增強其經濟發展，藉此獲得因為違法賭博而流失的稅收。

譯者認為此書以整合亞太地區賭場博奕之研究為目的，記載了亞太地區的博奕產業發展，加上以產業專家所累積的經驗作為產業發展、營運與衝擊的參考根據，內容上乃是從各種觀點提供對博奕產業之觀察，各作者以中立的角度來探討博奕議題，並報告亞太地區賭場相關的事實與經驗，因此可以提供一個全面的資訊來源，



以了解亞太地區的現代賭場產業，國內的博奕研究者可以發現此書對回顧現有的文獻之幫助；另外，研究者也可以藉此獲得博奕產業的專家以實際經驗來幫助發展新的博奕研究議程，更重要的是，本書提供了目前國內所缺乏的博奕產業政策制定的重要訊息，譯者以為，可以提供未來的政策制定者與賭場開發者在思索長期的計畫時，應加以討論的議題，就如同本書編者徐惠群博士所言，希望所有的讀者經由論述及經驗分享，認識亞太地區博奕產業上的一些重要且獨特的營運議題，對亞太地區博奕產業發展的範疇獲得更深入的了解。

個人於翻譯本書時，以採用中英對照的方式盡可能保留原文專用術語和專有名詞，以免因個人認知的差異，造成日後教師在授課與學生在學習上的誤解。

最後，在此我要感謝我親愛的家人：太太惠惠、女兒Emily、兒子Allen及女兒Allie，對於我在翻譯過程中的支持與幫助，更要敬上十二萬分的謝意給予下列對於本書翻譯編寫提供寶貴意見與有所貢獻之學者：銘傳大學的楊志義博士、黃純德博士和鄭建瑋博士、德霖技術學院的洪景文博士、台中技術學院的蔡招仁博士、世新大學的林芳儀博士及中國廈門大學的徐淑美博士候選人，由於各位前輩和先進的幫忙與協助，加快了我在翻譯這本書的歷程。

銘傳大學餐旅管理系暨觀光研究所助理教授

賴宏昇 謹識



致 謝

在此特別感謝提供機會並教導指正的賴宏昇教授，以及幫忙編譯的廈大財務博士李培功先生，為此致上深深的謝意。

徐淑美 廈門大學管理學院旅遊管理博士候選人
中國文化大學觀光事業休閒管理研究所
金門技術學院國際事務系兼任講師

目 錄

原編著者序 i

譯 序 iii

致 謝 v



緒 論 1

第一單元 歷史、發展和立法 10



第一章 澳大利亞賭場的歷史、發展與立法 11

第一節 殖民時代早期：1778至1900年 13

第二節 選擇性合法化：1900至1940年代 15

第三節 政府許可與市場成長：二次大戰至1970年代 16

第四節 商業化、競爭和市場擴張：1970年代至今 18

第五節 澳大利亞的賭場 23

第六節 結 語 30

參考文獻 31



第二章 韓國賭場的歷史、發展與立法 33

第一節 歷史發展 34

第二節 韓國賭場產業的現況 37

第三節 韓國博奕產業的監管系統 40

第四節 結 語 47

參考文獻 49



第三章 澳門賭場從合法化到自由化 51

- 第一節 早期：從不合法到合法化 52
- 第二節 賭場發展時期：壟斷特權的合法化 55
- 第三節 近期：澳門賭場業的合法化 61
- 第四節 自由化的管制 68
- 第五節 觀光旅遊業的發展 71
- 第六節 賭場投資計畫 73
- 第七節 結語 75
- 參考文獻 77



第四章 日本博奕 81

- 第一節 柏青哥的介紹 83
- 第二節 賭博的定義與說明 86
- 第三節 在其他地方營業的柏青哥呢？ 90
- 第四節 柏青哥的上癮特性 91
- 第五節 柏青哥歷史的含糊之處 93
- 第六節 日本其他的博奕形式 96
- 第七節 結語與未來發展 99
- 參考文獻 101



第五章 東南亞博奕產業的發展 103

- 前言 104
- 第一節 柬埔寨 105



第二節	印尼	107
第三節	寮國	109
第四節	馬來西亞	111
第五節	緬甸聯邦（緬甸）	113
第六節	新加坡	115
第七節	泰國	116
第八節	越南	118
參考文獻		121

第二單元 運作 122

第六章 給亞洲博奕產業管轄權的建議——有效規定管理要素 123

前 言	124
第一節	賭場執照 126
第二節	營運控制 127
第三節	結 語 128

第七章 對於授予賭場執照的調查 131

第一節	申請程序 133
第二節	調查過程 134
第三節	經營者、代理商和雇員調查 136
第四節	賭場執照案例 139



第八章 會計、內部控制與賭場審計制度 145

第一節 會計和內部控制 148

第二節 賭場審計 155



第九章 禁止轉換現金籌碼：使用與成本 159

第一節 禁止轉換現金籌碼 160

第二節 數學比率：簡單的等比數列 163

第三節 比較不同遊戲的稅後盈餘計算方式 166

第四節 其他方式的解釋 168

附 錄 辭彙表 170

第三單元 博奕與社會 172



第十章 賭博對澳洲社會的衝擊 173

前 言 174

第一節 賭博的衝擊 174

第二節 澳洲的問題賭博及其衝擊 176

第三節 問題賭博在澳洲所增加的社會議題 177

第四節 問題賭博的公共健康措施：降低危害與保護消費者的任務 179

第五節 政府對問題賭博的回應 180

第六節 產業對問題賭博的回應 185

第七節 有責任的賭博條例的效果 191

第八節 結 語	193
---------	-----

參考文獻	195
------	-----



第十一章 澳洲賭場的經濟學 197

前 言	198
-----	-----

第一節 澳洲賭場產業的簡史	198
---------------	-----

第二節 賭場的市場結構和所有權制度	201
-------------------	-----

第三節 賭場的衝擊	202
-----------	-----

第四節 賭場帶來的經濟利益	204
---------------	-----

第五節 賭場發展的經濟成本	212
---------------	-----

第六節 社會觀感與衝擊	216
-------------	-----

第七節 淨經濟評估	218
-----------	-----

第八節 對賭場的約束	218
------------	-----

第九節 前 景	219
---------	-----

第十節 結 語	220
---------	-----

參考文獻	222
------	-----



第十二章 博奕產業對韓國的衝擊 225

前 言	226
-----	-----

第一節 來自外國遊客賭場收入相關的經濟衝擊	227
-----------------------	-----

第二節 江原大世界賭場大飯店的經濟衝擊	229
---------------------	-----

第三節 社會影響	230
----------	-----

第四節 將博奕產業帶來的負面衝擊降至最低	237
----------------------	-----

參考文獻	240
------	-----



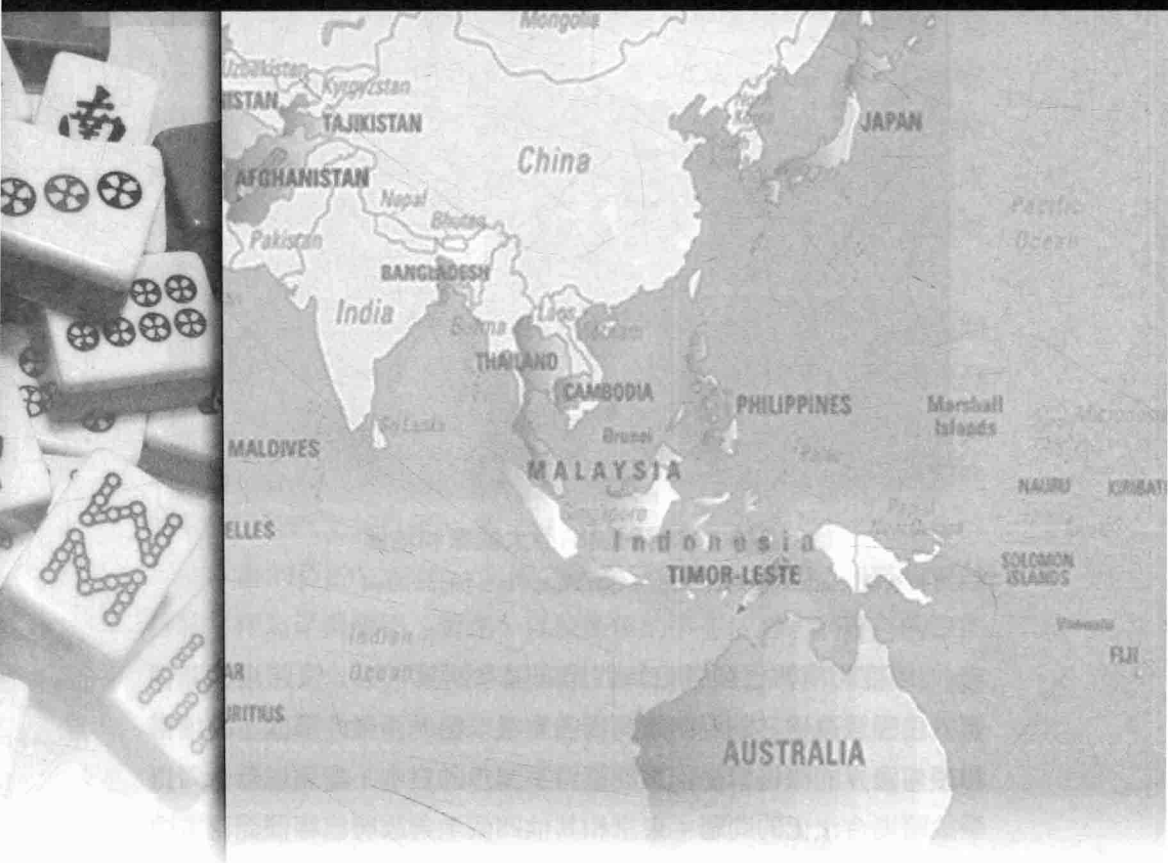
第十三章 博奕與中國文化 243

- 第一節 中國的賭博歷史 244
- 第二節 中國遊戲 247
- 第三節 現代賭博市場裡的中國玩家 251
- 第四節 中國文化的特色 253
- 第五節 賭博在中國的合法性 262
- 參考文獻 267



Cathy H. C. Hsu

緒 論





博奕在亞洲已行之數千年，在許多亞洲文化裡，博奕是每日生活的一部分。雖然西方型態的賭場在上世紀才被引進亞洲地區，許多亞洲太平洋國家和地區卻已經具有活絡的博奕產業，如澳洲與澳門。其他許多亞洲政府也正在透過博奕來幫助增強其經濟發展，藉此收回因違法賭博而流失的稅收。圖A說明本書中論及的國家與地區。



圖A 本書討論的亞太國家和地區

資料來源：<http://www.icbl.org/lm/2003/maps/asia-pacific.html>

印度和南韓已經各自為他們的國家開設了第一家賭場；菲律賓賓人也誓言改變其賭場壟斷的獨占事業以協助產業的擴展；柬埔寨和緬甸邊界的賭場繁生；長期堅持不讓步的日本、泰國以及台灣正爭論賭場合法化的問題；東京和其他四個地方政府已經催促日本中



中央政府立法允許賭場的設立，因為地方政治領導人認為，賭場的設立可以促進觀光；台灣外島設立賭場的立法也已經熱烈討論了五年之久，一項台灣內政部公布的意見調查顯示，有65%的受訪者表示贊同在澎湖群島通過賭博的立法，而有22%的受訪者表示不贊同。即使大部分的博奕活動在中國、香港和台灣是違法的，但這三個地區的人在境外賭博的花費金額卻占了亞太地區的人在賭場總花費金額的一半。

拉斯維加斯的博奕企業集團並沒有忽略掉亞太地區賭場的成長與未來展望，事實上有許多企業集團早已積極的在這個部分擴張與尋找進一步發展的機會。永利渡假村（澳門）股份有限公司（Wynn Resorts）和威尼斯人渡假村酒店（Venetian）早已取得在澳門的經營執照；Park Place娛樂公司和米高梅幻象公司（MGM Mirage）分別也已經與東京的政府代表，討論在日本發展博奕產業；有些拉斯維加斯的大型集團也宣告已經與澎湖地方政府合作規劃在台灣賭場。

然而，至今大多數在英文媒體發表的博奕研究是從西方的範圍操作的，較少有強調亞太地區博奕產業發展、營運或衝擊的文獻發表。有一些關於亞太地區博奕產業的研究已經出現，但大部分著重於地方性的研究。所以，有一個能夠涵蓋最新的亞太地區博奕研究的資訊匯總就尤其重要。

本書的目的在於融合博奕之學術研究和產業專家積累的實踐經驗，作為產業發展、營運，以及衝擊的參考依據，而現有的學術研究則包括亞太地區關於博奕業有文獻記載的和沒有文獻記載的資料。為了向讀者提供一個多角度的博奕業的回顧，各個章節的作者對博奕議題採取了中立的角度進行探討，而僅報告與亞太地區賭場有關部門的事實與經驗。